

УДК 821.161.1

ББК 83.3(2Рос=Рус)3-001.3

К 43

Рецензенты:

доктор филологических наук, научный сотрудник
МБУ «Музей истории г. Обнинска» *Н. И. Пак*

доктор филологических наук, ведущий научный сотрудник сектора
археологии и источниковедения Института истории СО РАН *Л. И. Журова*

Кириллин В. М.

К 43 В поисках смысла: опыт интерпретации памятников древнерусской литературы / Ин-т мировой литературы РАН. — 2-е изд. — М.: Издательский Дом ЯСК, 2022. — 320 с. — (Studia philologica.)

ISBN 978-5-907498-32-7

Книга включает статьи, посвящённые преимущественно общей теме и проблематике: в них выявляется семантическая специфика работы древнерусских писателей со словом и текстом. Исследователь последовательно стремится понять и описать свойственные тем или другим памятникам литературы Древней Руси особенности и характер повествовательных деталей, речевой тропеизации и структурного построения как рефлексy смысловых авторских установок и как отражения определённых литературных традиций. В отдельных случаях древнерусский литературный материал привлекается к исследованию впервые, при этом определённые герменевтические наблюдения и интерпретации позволяют выдвигать предположения относительно обстоятельств текстуальной истории анализируемых произведений.

Книга предназначена для учёных-медиевистов разных научных специализаций, но прежде всего литературоведов-русистов. Она также может привлечь внимание тех, кто интересуется русским Средневековьем как явлением культуры.

The book includes articles devoted mainly to a general topic and problematic: in them you can see the semantic specifics of the work of ancient Russian writers with words and text. The researcher consistently seeks to understand and describe the peculiarities and nature of narrative details, speech tropeization and structural construction inherent in one or another monument of the literature of Ancient Rus, as reflexes of the author's semantic attitudes and as reflections of certain literary traditions. In some cases, ancient Russian literary material is involved in the study for the first time, while certain hermeneutic observations and interpretations make it possible to put forward assumptions about the circumstances of the textual history of the analyzed works.

The book is intended for medieval scholars of various scientific specializations, but first of all, literary scholars-Russianists. It can also attract the attention of those who are interested in the Russian Middle Ages as a cultural phenomenon.

УДК 821.161.1

ББК 83.3(2Рос=Рус)3-001.3

*В оформлении переплета использована миниатюра
из рукописного Евангелия Хитрово. Нач. XV в.*

Символическое изображение евангелиста Иоанна

ISBN 978-5-907498-32-7



9 785907 498327 >

© В. М. Кириллин, 2022

© Издательский Дом ЯСК, 2022

Содержание

«Арголаи» и «лѣнии лѣви» Александра Македонского: к вопросу о трудностях перевода на русский язык славянского переводного Жития пророка Иеремии	9
Равноапостольный Владимир в гомилиях и гимнографии XI–XV вв.: исторические аналогии и эволюция образа	35
Святая земля — Римская империя — Византия — Русь: идея наследничества по памятникам древнерусской литературы	69
О происхождении текста 1-й редакции первой службы Владимиру Великому	83
Видение блаженного Андрея: связь текста с книжной и иконографической традицией	105
Исихазм и русская литература конца XIV — начала XVI в.	123
Таинственная поэтика «Сказания о Мамаевом побоище»	135
Число 15 как топос древнерусской агиографии	209

Повесть о чудотворной Казанской иконе Богоматери в свете древнерусской литературной традиции	231
О древнерусском интеллекте. Вместо послесловия	257
Библиография	261
Список условных сокращений	301
Аннотации к статьям и ключевые слова	303
Краткие сведения об авторе	315

CONTENTS

“Argolai” and “Ienii levi” by Alexander Makedonsky: To the question of the difficulties of translation to the russian language of the slavic translation of Life of the prophet Jeremiah	9
Equal-to-the-Apostles Vladimir in homilies and hymnography of the XI–XV centuries: Historical analogies and the evolution of the image	35
Holy Land — Roman Empire — Byzantium — Russia: The idea of inheritance from the monuments of ancient Russian literature	69
About the origin of the text of the 1st edition of the first service to Vladimir the Great	83
The vision of blessed Andrew: the connection of the text with the book and iconographic tradition	105
Hesychasm and russian literature of the end XIV — early XVI century	123
Mysterious poetics of the “Legend of Mamay”	135
Number 15 as a topos of Old Russian hagiography	209

The story of the miraculous Kazan icon of the Mother of God in the light of the Old Russian literary tradition	231
About old Russian intellect. Instead of an afterword	257
Bibliography	261
List of abbreviations	301
Summaries.....	309
Brief information about the author	317